



l'Agenda de l'EFEQ

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

January 2010

Editorial

The European IDEAS project (Integrating and Developing European Asian Studies), drawn up by a group of member institutions of the European ECAF Consortium coordinated by the EFEQ, has received financing of 1.2 million euros from the European Commission under the Seventh Framework Program (FP7). The project will begin in January 2010, and will last for thirty months. It will be launched officially on the occasion of the first meeting of the IDEAS Steering Committee, on January 8, 2010 at the Asien-Afrika-Institut of the University of Hamburg.

We wish a good and happy New Year to our colleagues within the
EFEQ as well as to all our readers.

Paris

Colloquia, visits, and meetings

On January 8, at the invitation of Professor Michael Friedrich, the EFEQ director, Franciscus Verellen, will chair – as coordinator – the meeting to launch the European IDEAS (*Integrating and Developing European Asian Studies*) project at the Asien-Afrika-Institut of the University of Hamburg.

Also on January 8, at the Hamburg City Hall, the Senate of the Free Hanseatic City of Hamburg will give a reception in honor of the participants in the IDEAS and ECAF meetings.

On January 9, at the Asien-Afrika-Institut of the University of Hamburg, Franciscus Verellen will chair the meeting of the Steering Committee and then the General Meeting of the European Consortium for Asian Field Study (ECAF).

On January 20, Franciscus Verellen will take part in a meeting of the directors of the French Overseas Institutes (EFE) that has been organized by the General Director of Higher Instruction and Professional Training with a view to the revision of the statutes of the EFE.

As Secretary of the ECAF consortium, Sophie Alexandrova will be taking part in the meeting of the ECAF Steering Committee as well as the General Meeting of the Consortium on January 8, 9, and 10.

franciscus.verellen@efeo.net

On January 26 at the Maison de l'Asie Yves Goudineau will chair the PhD jury for Marieke Charlet whose thesis, "Anthropologie du développement des villages

pluriethniques du bassin de Vang Vieng au Laos [Anthropology of the development of the multiethnic villages in the Van Vieng basin in Laos],” was directed by him at the EHESS along with Christian Taillard (CNRS).

yves.goudineau@efeo.net

Frédéric Girard will be visiting Japan until February 11. On January 9 he will give a lecture at the Nichibunken (International Research Center for Japanese Studies) on the topic “Guimet et ses dieux [Guimet and his gods]” as part of Professor Fumihiko Sueki’s seminar on Japanese Buddhism. Beginning on January 10 he will also be working on the Émile Gaspardone and Henri Cordier collections at the Library of Keio University (Tokyo).

frederic.girard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asiie.shtml#japon>

On January 22 Fabienne Jagou will speak on “Religion populaire et bouddhisme tibétain à Taiwan [Popular religion and Tibetan Buddhism in Taiwan],” at the Institut catholique de Paris. On January 28 she will speak on “Les maîtres bouddhistes tibétains et la politique [Tibetan Buddhist master and politics]” as part of the master’s program on History of Religions in the History department of the University of Savoy at Chambéry.

fabienne.jagou@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

As part of the cooperative program between the EFEO and Malaya University, Po Dharma Quang will take up a position as Visiting Professor in the History Department of Malaya University (Malaysia) beginning on January 1, 2010, for a period of one year. During his stay in Malaysia he will also be in charge of coordinating the Inventory of the Royal Archives of Champa project in cooperation with the History Department of Malaya University, the Southeast Asian Studies Department of Peking University, and Sofia University, Tokyo. The royal Champa archives comprise a mass of official documents in Cham and Chinese characters dating from 1702 to 1850. They constitute more than 600 folders containing, in all, about 5,800 pages of which about 900 are in Chinese characters. Certified by more than 150 seals in Chinese and Sanskrit characters, these archives will help in the understanding of judicial and economic matters as well provide historical data, especially on Cham relations with Vietnam during the 18th and 19th centuries.

po-dharma.quang@efeo.net

Personnel

Christine Hawixbrock is rejoining the staff of our photo library for the year 2010. She will work especially on the photographic database “Actimuséo”.

The members of the EFEO are pleased to welcome back their former colleague Élisabeth Lacroix who will assume the responsibility of project manager for the European IDEAS project beginning January 4.

valerie.liger-belair@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/personnel.shtml>

Awards and Honors

The contributions to Sanskrit studies by the Mahopadhyaya Venkataraja Sarma

have been rewarded by his receiving the Parikshit prize for 2009. This prize, bearing the name of the last king of Cochin, himself a scholar of logic, was awarded by the Centre for Heritage Studies, Royal Hill Palace, Tripunitura, Kerala.

francois.grimal@gmail.com

Library

Exchange of publications with Échanges the Osaka National Museum of Ethnology, the Toyo Bunko, the Museum für Ostasiatische Kunst (Cologne), La Sapienza University (Rome), the International Shinto Foundation, the Monumenta Serica Institute and Institute of Southeast Asian Studies.

antony.boussemart@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/documentation/actudocu.shtml>

Publications

Henri Chambert-Loir (ed.), *Kisah Naik Haji Masa Silam* (Récits anciens de pèlerinage à La Mekke – Ancient accounts of the pilgrimage to Mecca), Bandung: Kiblat, 2010.

Jean Deloche, *Four Forts of the Deccan*, Collection Indologie no. 111, IFP/EFE0, 2009, 206 pp. incl. illustrations.

Nobumi Iyanaga, “Kirishitan o meguru mittsu no ‘haikei’ [Three ‘backgrounds’ to be considered concerning Christians in pre-modern Japan],” *Ajia yûgaku*, (special number dedicated to the culture of Japanese Christians in the pre-modern period and cultural interactions between Europe and Japan), edited by Kazuaki Komine, no. 127, November 2009 (Tokyo: Benseisha).

Nobumi Iyanaga, “Medieval Shintō as a form of ‘Japanese Hinduism’: an attempt at understanding early sedieval Shintō,” *Cahiers d’Extrême-Asie*, no. 16 (2006-2007), pp. 263-304

John Lagerwey and Lü Pengzhi (dir.), *Early Chinese Religion Part Two: The Period of Division (220-589 AD)*, Leiden: Brill, 2010, 2 volumes, 1552 pp.

Jacques P. Leider, “Relics, Statues and Predictions - Interpreting an Apocryphal Sermon of Lord Buddha in Arakan” in *Asian Ethnology – Power, authority and contested hegemony in Burmese-Myanmar Religion*, ed. by H. Kawanami and B. Brac de la Perrière, 2009, Nanzan Institute, Nagoya, vol. 68, 2, pp. 333-364.

Lü Pengzhi, “Daoist Rituals,” in John Lagerwey et Lü Pengzhi (dir.), *Early Chinese Religion Part Two: The Period of Division (220-589 AD)*, (Leiden: Brill, 2010), pp. 1245-1349.

Anatole Peltier, “In search of the Tilokarâja Tripitaka” (article in Thai) in *En souvenir des six cent ans du roi Tilokarâja*, [In memory of the six hundredth birth anniversary of King Tilokarâja], Chiang Mai: Wat Jet Yod Monastery, November 2009, 22 pp.

Daniel Perret and Heddy Surachman (ed.), *Histoire de Barus. III: regards sur une place marchande de l’océan Indien (XIIe-milieu du XVIIe s.)* [History of Barus. III: Notes on a market place of the Indian Ocean (12th to mid-17th century)]. Paris:

Association Archipel, EFEO (Cahier d'Archipel 38), 2009, 701 pp.

Sarma, S. A. S., “The eclectic paddhatis of Kerala,” *Indologica Taurinensia* 35 (2009) pp. 319-339.

Sarma, S. L. P. Anjaneya, “Astadhyayam prathamadhyayastha-mahabhasya-kasikavrttyoh ka cana samiksa,” in Pascale Haag and Vincenzo Vergiani (eds.), *Studies in the Kasikavrtti. The Section on Prathyaharas*, Societa Editrice Fiorentina, Manohar, 2009, pp. 153-160.

R. A. A. Wiranata Kusuma, *Perjalanan Saya ke Mekka; Lalakon Kangjeng Dalem Bandung Angkat Jarah ka Mekah* [Account of my visit to Mecca], bilingual Indonesian and Sundanese, Jakarta, EFEO–Yayasan Indonesia Masa Depan, 2010.

<http://www.efeo.fr/en/publications/travaux.shtml>

EFEO Paris Seminar

The next EFEO-Paris seminar will be held on Monday, January 18 (12:30 to 2 p.m.) Christine Hawixbrok will speak on the topic “Recherches récentes sur le Sud-Laos [Recent research in Southern Laos]” at the Maison de l’Asie (2nd floor meeting room, 22 avenue du Président Wilson, 75116 Paris).

<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Iéna Lectures (EFEO – Guimet Museum)

Thursday, January 21 (12:15 to 1:30 p.m.), “Le dernier des géants: Kobayashi Kiyochika (1847–1915) et les images de la mélancolie urbaine [The last of the greats: Kobayashi Kiyochika (1847–1915) and images of urban melancholy,” a lecture by François Lachaud (EFEO) in the auditorium of the Guimet Museum (Place d’Iéna).

<http://www.efeo.fr/Conflena/index.html>

Courses at the Maison de l’Asie

Pierre Lachauer’s seminar on *Études Gujarati* [Gujarati Studies], Wednesday, January 6: Daniel Perret (EFEO) will speak on “Gujarat et Monde malais, de quelques aspects de leurs rapports du XII^e au XVII^e siècle [Gujarat and the Malay World – some aspects of their relations from the 12th to 17th centuries]” (6:00 to 8:00 p.m., 2nd floor meeting room).

<http://www.efeo.fr/en/actualites/cours.shtml> et http://www.efeo.fr/en/actualites/cours_ma.shtml

Of Special Note

On January 28, at 9:35 p.m., there will be a showing of Didier Fascio’s film *Angkor, l’aventure du Baphuon* on the TV channel France 5, in the show “A night at the museum.”

Maison de l’Asie

Bérénice Bellina’s seminar “Échanges maritimes entre les mondes iranien et indien depuis l’émergence des Achéménides à celle de l’Islam [Maritime trade between the Iranian and Indian worlds from the emergence of the Achemenids to that of Islam]” organized by CNRS-UMR 7528 (Iranian and Indian worlds), noon to 1 p.m., 5th floor meeting room. January 21, presentation by Jean-Pierre Digard (CNRS-UMR 7528) on the topic “Mondes iranien et indien [Iranian and Indian worlds].”

http://www.efeo.fr/en/actualites/cours_ma.shtml

Life in the Centers

Pondicherry

Maria Piera Candotti (EPHE and Lausanne) and her colleague, Tiziana Pontillo (University of Cagliari), will be coming to the Pondicherry EFEO Center for a period of two weeks beginning January 10 to study the concept of *lopa* (omission) and its evolution in the Sanskrit grammatical tradition with Pandit S. L. P. Anjaneya Sarma (EFEO).

Wiesek Mical, doctoral student at the University of Hamburg, will be visiting Pondicherry to continue his study of the goddess Kurukulla in the Buddhist and Shivaite tantric traditions.

Alex Watson will return in January as an EFEO scholarship holder to work with Dominic Goodall and S. L. P. Anjaneya Sarma on their joint project on rival notions of salvation as presented in a tenth century Sanskrit treatise by the Kashmiri theologian Ramakantha, the *Paramoksanirasakarikavrtti* (“Commentary on the verses rejecting others' views of liberation”).

From January 7 to 12 Archana Venkatesan (Associate professor in comparative literature and religious studies at the University of California at Davis) will be at the Pondicherry Center in order to consult with Pandit R. Varada Desikan (EFEO) on manuscripts in the EFEO collection.

dominic.goodall@efeo.net

Bangkok

On January 28 François Lagirarde, head of the Bangkok EFEO Center, will give a lecture at the National Museum of Bangkok (at 10 a.m.) on “Lanna palm-leaf manuscripts: art, archaeology and literature.”

francois.lagirarde@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#thaib>

From January 11 to 13 Peter Skilling will take part in the international conference *Buddhist Pilgrimage in History and Present Times* at the Lumbini International Research Institute (LIRI–Lumbini, Nepal). His presentation will be on “Pilgrimage to the ‘Stone Seat’ (Phra Taen Sila-at).”

peter.skilling@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#thaib>

Ernelle Berliet will be visiting Bangladesh from January 15 to February 28 with the Franco-Bangladeshi mission for archaeological cooperation. They will be continuing excavations at the Mahasthan site.

ernelle.berliet@efeo.net

Jakarta

On January 4, 5, and 5, Arlo Griffiths will continue his work at the Wereldmuseum in Rotterdam (Netherlands) on sorting the collection of Indonesian inscriptions he began in 2008. On January 7 and 8 he will study the collection of engraved rings from Java in the collection of the Rijksmuseum voor Volkenkunde in Leiden. On his return to Indonesia on January 10, he will go first to Medan (North Sumatra) in order to carry out a program of rubbings of the

Padang Lawas inscriptions; he will then revisit Central Java to continue his work on 8th, 9th, and 10th century inscriptions.

arlo.griffiths@efeo.net

Kuala Lumpur

On January 7 Daniel Perret will give an address on the occasion of the publication of the work *Histoire de Barus. Regards sur une place marchande de l'océan Indien (XI^e-milieu du XVI^e siècle.)* – see section on Publications – as part of the CASE seminar at the Maison de l'Asie (10:00 a.m. to noon).

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

Vientiane

As part of their documentary work on the history of southern Laos (Angkorian and modern periods), the team from the Vientiane Center will be visiting the Maha Srakham University (Northeast Thailand), with which they have a partnership.

michel.lorrillard@efeo.net

Hong Kong

From January 6 to 8, Lü Pengzhi will take part in the international colloquium *Passé, présent et future du mouvement du Quanzhen* [Past, present and future of the Quanzhen movement] organized by the Center for Research on the Quanzhen Movement (attached to the Ching Chung Taoist Association of Hong Kong). He will also be there at the presentation of new books published by the Center.

lpzcn2000@hotmail.com

Taipei

On Friday, January 29, Stephen Lakkis (Taipei College of Theology, Taiwan Foundation for Democracy) will present, as part of the joint CEFC-EFEO seminar, his work on the role of the Presbyterian Church in the development of the democratic movement in Taiwan during the second half of the 20th century. The seminar will be held at the History and Philology Institute (Room 701), from 2:30 to 5:00 p.m.

luca.gabbiani@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#tai>

Tokyo

Seminar on Buddhism at the EFEO Center, Tokyo: Wednesday, January 6: reading Genshin's *Ōjō yōshū*, 22. On Wednesday, January 20, Caroline Hirasawa (Associate Professor at Jōchi University) will talk on the subject of "Enfers de l'Ōjō yōshū dans l'histoire de l'art du Japon [Ōjō yōshū hells in Japanese art history] (both 6:00 to 8:00 p.m., in the Tōyō bunko lecture hall).

nobumi.ivanaga@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml>

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#tokyo>

Consult back issues of the Newsletter at : http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

If you encounter difficulties displaying or printing this Newsletter, or no longer wish to receive it, please inform Isabelle Poujol. isabelle.poujol@efeo.net